



Sacred Heart Parish

13 Park Road, Cabramatta

P: 9724-2151 E: office@sacredheartcabramatta.org.au

Website: www.sacredheartcabramatta.org.au

Facebook: <https://www.facebook.com/cabraparish/>

Second Sunday in Ordinary Time Year C – 19 January 2025

Parish Priest:

Fr Remy Son-Lam Bui

Assistant Priest:

Fr John Pham

Parish office hours:

Tuesday-Friday
9.00am to 4.30pm

Parish Secretary:

Quyen Le Phan

Accounts:

Mary Pankiw (Fridays)

Weekday Mass Times:

English:

Mon, Tues, Thurs, Fri:
7.00am
Wed: 6.30pm
Sat: 9.00am

Vietnamese:

Tues & Thurs: 6.30pm
Wed: 7.00am

Weekend Masses

English:

Saturday Vigil: 6.00pm

Sunday: 8.30am; 10.00am;
6.00pm

Polish: Sun: 11.30am

Vietnamese:

Saturday Vigil:

(Chaplain): 7.30pm
Sunday:

7.00am; 7.30pm
(Chaplain): 4.00pm

Exposition:

Saturdays: 8.00am

Reconciliation:

Wed: 6.00pm
Sat: 8.10am - 8.50am
5.30pm - 5.50pm

Convent/Pastoral Care

Sisters of Our Lady
of the Southern Cross
Phone: 9723 3704

Sick Call Contact Number

0451 945 756

S.V.D.P.

Phone: 9823 1222

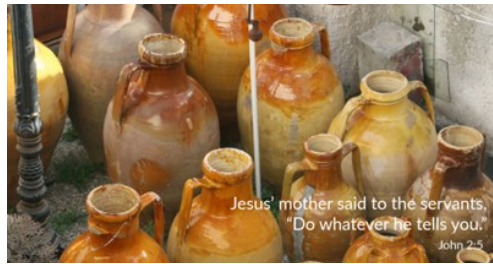
SHC Primary School

Principal: Julie Straub
Phone: 9724 1560

Baptism & Wedding

By appointment
(6 months in
advance for weddings)

"The new is still better..."



other. They would, in a way, enjoy a "new wine of romance" which is far better than the old they had from the beginning.

This may bring us to a deeper and broader meaning of the miracle of *"water turning into wine"* in today's Gospel (John 2:1-12). At the Cana wedding to which Jesus, his mother and his disciples were invited, the wine provided for the celebration happened to run out. His mother apparently sought help from him on behalf of the wedding family, informing him of such an awkward and disappointing situation. Jesus was first hesitant but then he did respond miraculously to their need, turning the 600 litres or so of water in six big jars into wine. The wedding chief attendant, filled with delight and surprise, said to the bridegroom: *"You have kept the best wine till now."*

At a deeper level, Jesus is presented as that very bridegroom who has kept the best wine till now. Remarkably, the event is recorded – only in St John's Gospel – as the first in a series of Jesus' seven "signs" or miracles. And St John deliberately noted: *"This was the first of the signs given by Jesus...He let his glory be seen, and his disciples believed in him."* The event is rather meant to point to the reality Jesus is about to bring forth throughout his mission. As symbolized by the changing of water into wine, Jesus has replaced the old order, old law, old spirit with the new which is far better. (Wine was a symbol of the Torah - the Law in Israel; abundance of wine also signals the Messiah's days as the prophets foretold). In fact, Jesus has changed sorrow into joy; darkness into light; death into life through his ministry. He has come to fulfill the prophecy of a "new wedding" (new covenant) between God and his people (cf. First Reading, Is 62: 1-5), especially through his death and resurrection – *"the hour"* par excellence – from the perspective of John's Gospel. At that *"very hour"*, God's love, glory and salvation are best manifested to the whole world.

Accordingly, the Cana event is traditionally linked to that of Baptism and the Magi as part of the Epiphany. Spiritually, the event of *"water turning into wine"* may be seen as a foretaste of the Eucharist, the gift of Jesus' nourishing and transforming power. It is not merely a once-off wonder, but a reality Jesus is drawing us into. And the new wine Jesus offers is not just for married couples but for everyone. He is there transforming the lives of all those who believe in him; those who dare invite him to their homes, their affairs and endeavours; and those who embrace changes, following his commands – *"Do whatever he tells you"*, advised Blessed Mary.

What has been your experience of *"water turning into wine"* – e.g. the water of selfishness into the wine of true love – brought about by your personal encounter with Christ? How is *"the new"* still and really better for you in this year?

"Lord, be present with us today and throughout our lives.

And when through human weakness

the wine of love is found wanting,

touch our hearts and strengthen our wills,

so that we may taste the wine of unselfish love." (F. McCarthy)

Fr. Remy Son - Lam Bui

Pope's January prayer intention

Let us pray for migrants, refugees and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

Car Park Safety - Extra Caution !!!

One of our parishioners was hit by a car in the carpark before 7.00am morning Sunday Mass while she was crossing the car park to the church. She is still recovering after the incident.

Drivers, you must slow down (5km/h) and take extra care of pedestrians crossing the school ground car park to the church. PLEASE treat the carpark as a Crossing Zone with many pedestrians

Parishioner who walk from the carpark to the church (or from church to carpark), please double check your safe path before crossing.

Parents should accompany your little ones at all times.

Again for all, please be most patient and respectful to one another; park your car properly and orderly following instructions from carpark marshalls; and **STRICLY NOT USE THE ENTRANCE GATE FOR EXIT.**

If you can volunteer to assist and monitor the carpark before and at end of your Mass. Please consider this most needed help, and contact the parish office or Fr Remy. Thank you

Xin cẩn trọng hơn trong bãi đậu xe !!!

Trước Thánh Lễ 7g00 sáng Chúa Nhật vừa qua một giáo dân đã bị xe đụng khi đi bộ từ bãi đậu xe vào nhà thờ. Hiện tại bà vẫn còn trong tình trạng hồi phục sau tai nạn.

Các tài xế, cần lái xe rất chậm (5km/giờ) và cẩn thận quan sát người đi bộ trong bãi đậu xe. HÃY xem bãi đậu xe như là khu vực có nhiều bộ hành BẮNG QUA ĐƯỜNG

Quý Ông Bà, anh chị em khi đi bộ từ bãi đậu xe đến nhà thờ (hoặc nhà thờ ra bãi đậu xe), xin vui lòng quan sát kỹ lưỡng trước khi bước đi.

Quý phụ huynh, xin trông chừng các con em của mình mọi lúc.

Một lần nữa xin mọi người hãy kiên nhẫn và tôn trọng lẫn nhau; đậu xe trật tự theo quy định và theo hướng dẫn của nhân viên quản lý bãi đậu xe.; **TUYỆT ĐỐI KHÔNG SỬ DỤNG CỔNG VÀO ĐỂ RA VỀ.**

Nếu quý vị nào có thể tình nguyện giúp đỡ và giám sát bãi đậu xe trước và sau Lễ, xin quan tâm đến nhu cầu khẩn thiết này và liên lạc với văn phòng giáo xứ hoặc Cha Lâm. Cảm ơn.

Lunar New Year Mass Times

New Year Eve -Tuesday 28/01/2025

10.00pm:	Parish	Vietnamese
----------	--------	------------

1st Day of Lunar New Year – Wednesday 29/01/2025

7.00am & 8.00pm:	Parish Vietnamese
------------------	-------------------

5.30pm:	Chaplain Vietnamese
---------	---------------------

7.00pm:	English (later than usual)
---------	----------------------------

2nd Day of Lunar New Year – Thursday 30/01/2025

7.00am:	English
---------	---------

5.30pm:	Chaplain Vietnamese
---------	---------------------

7.30pm:	Parish Vietnamese
---------	-------------------

3rd Day of Lunar New Year –Friday 31/01/2025

7.00am:	English
---------	---------

5.30pm:	Chaplain Vietnamese
---------	---------------------

7.30pm:	Parish Vietnamese
---------	-------------------

Tết Nguyên Đán Năm Ất Tỵ– Giờ Lễ

Thứ Ba 28/01/2025

Giao thừa: 10g00 tối	Tiếng Việt Giáo Xứ
----------------------	--------------------

Mùng Một Tết – Thứ Tư 29/01/2025

7g00 sáng & 8g00 tối:	Tiếng Việt Giáo Xứ
-----------------------	--------------------

5g30 chiều:	Tiếng Việt Giáo đoàn
-------------	----------------------

7g00 tối:	Tiếng Anh
-----------	-----------

Mùng Hai Tết – Thứ Năm 30/01/2025

7g00 sáng:	Tiếng Anh
------------	-----------

5g30 chiều:	Tiếng Việt Giáo đoàn
-------------	----------------------

7g30 tối:	Tiếng Việt Giáo Xứ
-----------	--------------------

Mùng Ba Tết – Thứ Sáu 31/01/2025

7g00 sáng:	Tiếng Anh
------------	-----------

5g30 chiều:	Tiếng Việt Giáo đoàn
-------------	----------------------

7g30 tối:	Tiếng Việt Giáo Xứ
-----------	--------------------

Refresher Safeguarding and Child Protection Induction Training (Active and new volunteers)

Thank you to all who are volunteering in various ministries of Sacred Heart Parish, as well as new volunteers. Every 3 years, active and new volunteers must attend Refresher Safeguarding and Child Protection Induction Training as requested by the Archdiocese Safeguarding Office.

Our parish will offer two 45 minutes sessions You only need to attend one of them as scheduled (either evening or Saturday morning). The Certificates will be presented after the training.

Date and Time:

- Tuesday, 11/02/25: 6.30pm– 7.15pm (English)
7.30pm – 8.15pm (Vietnamese)

Or

- Saturday, 16/02/25: 10:00 am – 10.45 am (English)
11.00am-11.45am (Vietnamese)

Please contact the parish office to register for your attendance at 9724 2151 or email:

office@sacredheartcabramatta.org.au

Need to be register by 4th February for arrangements.

Tea & coffee will be provided at each session. We look forward to seeing you all again.

Khóa hướng dẫn & cập nhật An toàn bảo vệ trẻ em (Tình nguyện viên đương nhiệm và mới)

Xin chân thành cảm ơn tất cả các tình nguyện viên đương nhiệm trong các sứ vụ khác nhau của Giáo xứ Thánh Tâm cũng như các tình nguyện viên mới.

Cứ mỗi 3 năm, các tình nguyện viên đương nhiệm và mới phải tham dự **Khóa hướng dẫn & cập nhật An toàn bảo vệ trẻ em** theo yêu cầu của Văn phòng Bảo vệ An Toàn của Tổng Giáo phận.

Giáo xứ sẽ tổ chức hai buổi học, mỗi buổi 45 phút. Quý vị chỉ cần tham dự một trong hai buổi học. Chứng chỉ sẽ được cấp sau khi hoàn tất buổi học.

Ngày và Giờ: Thứ Ba, ngày 11 tháng 2:

6:30 chiều - 7:15 chiều (Tiếng Anh)

7:30 chiều - 8:15 chiều (Tiếng Việt)

Hoặc

Thứ Bảy, ngày 16 tháng 2:

10:00 sáng - 10:45 sáng (Tiếng Anh)

11:00 sáng - 11:45 sáng (Tiếng Việt)

Vui lòng liên hệ văn phòng giáo xứ để đăng ký tham dự khóa theo số điện thoại 9724 2151 hoặc email: office@sacredheartcabramatta.org.au Thời hạn hết hạn đăng ký là ngày 4 tháng 2 để văn phòng có thể sắp xếp.

Trà và cà phê sẽ được phục vụ tại mỗi buổi hướng dẫn

Chúng tôi rất mong được gặp lại tất cả quý vị.

Mass Intentions

Recently Deceased: John Koltun (Please contact the parish office for the funeral date) Zinia Zajko, John (VN), Maria, Josph Pham Van Trang (VN), Gioan Baotixita (VN), Bishop Tran Xuan Tieu, Gioankim, Maria, Giuse Kiet, Maria (VN),

R.I.P. & Anniversaries: Fr Patrick McAuliffe, Ronald Robinson, Ivan Puskas, Maria (13), Joseph (9), Peter (10), John (3), Phillip (1), Martino (1), Francis Xavier (4), Jerome (1), Lucia (1), Vincent (2), Anthony (1), James (1), souls of ancestors, grandparents & family members (6), for all souls (99), Micae, Anton, Toma, Anna, Dominic, unborn babies, Joseph Nguy Ngoc Phong, Giuse V. U. Dinh, Maria Pham Thi Hinh, Maria Tran thi Thieu, Vincente Nguyen Duc Mo, Dominic Dinh Viet Ban, Giuse Bui Huong Giang (2), Matta, Giuse Nguyen Minh Kiet, Vincente, Priscilla Tablan, Francis Borgia Tran Dinh Thu Joseph Bui, Benedita Pereira, Fransisco Pinheiro, Ivan Puskas, Paul Cao Van Tri, Maria Le Thi Oai, Lucia Cao Thi Anh Tuyet, Catarina Nguyen, Pham Thi Thoa, Francis Nguyen Van Tho, Martha Pham Thi Huong, Richard, Francoise, Ben Bouvier, Maria Nguyen Thi Le, Peter Nguyen Quang Be, Joseph Anthony Truong, Ignatius Nguyen Duc Hap, Joseph Lawrence Nguyen, Phnaxico Borgia, Cecilia, Daminh Nguyen Huu Khue, San Chem

Other Intentions: For the sick (1), for the conversion of hearts (3), thanksgiving to God, Mary & Joseph (17), peace and wellbeing for family & friends (13), for safe travel (1), for healing & recovery (3), for stable work (3), for personal intention (5), safe travels (5), peace for the world, successful surgery and recovery

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR C

First Reading: Isaiah 62:1-5

A reading from the prophet Isaiah

About Zion I will not be silent,
about Jerusalem I will not grow weary,
until her integrity shines out like the dawn
and her salvation flames like a torch.

The nations then will see your integrity,
all the kings your glory,
and you will be called by a new name,
one which the mouth of the Lord will confer.
You are to be a crown of splendour in the hand of the
Lord,

a princely diadem in the hand of your God;
no longer are you to be named 'Forsaken',
nor your land 'Abandoned',
but you shall be called 'My Delight'
and your land 'The Wedded';
for the Lord takes delight in you
and your land will have its wedding.
Like a young man marrying a virgin,
so will the one who built you wed you,
and as the bridegroom rejoices in his bride,
so will your God rejoice in you.

Responsorial Psalm: Ps 95:1-3. 7-10. R. v.3

(R.) Proclaim his marvellous deeds to all the nations.

Second Reading: 1 Corinthians 12:4-11

A reading from the first letter of St Paul to the Corinthians

There is a variety of gifts but always the same Spirit; there are all sorts of service to be done, but always to the same Lord; working in all sorts of different ways in different people, it is the same God who is working in all of them. The particular way in which the Spirit is given to each person is for a good purpose. One may have the gift of preaching with wisdom given him by the Spirit; another may have the gift of preaching instruction given him by the same Spirit; and another the gift of faith given by the same Spirit; another again the gift of healing, through this one Spirit; one, the power of miracles; another, prophecy; another the gift of recognising spirits; another the gift of tongues and another the ability to interpret them. All these are the work of one and the same Spirit, who distributes different gifts to different people just as he chooses.

Gospel Acclamation: 2 Thessalonians 2:14

Alleluia, alleluia! God has called us with the gospel to share in the glory of our Lord Jesus Christ. **Alleluia!**
Gospel: John 2:1-11

A reading from the holy Gospel according to John

There was a wedding at Cana in Galilee. The mother of Jesus was there, and Jesus and his disciples had also been invited. When they ran out of wine, since the wine

provided for the wedding was all finished, the mother of Jesus said to him, 'They have no wine.' Jesus said, 'Woman, why turn to me? My hour has not come yet.' His mother said to the servants, 'Do whatever he tells you.' There were six stone water jars standing there, meant for the ablutions that are customary among the Jews; each could hold twenty or thirty gallons. Jesus said to the servants, 'Fill the jars with water,' and they filled them to the brim. 'Draw some out now' he told them, 'and take it to the steward.' They did this; the steward tasted the water, and it had turned into wine. Having no idea where it came from – only the servants who had drawn the water knew – the steward called the bridegroom and said, 'People generally serve the best wine first, and keep the cheaper sort till the guests have had plenty to drink, but you have kept the best wine till now.'

This was the first of the signs given by Jesus: it was given at Cana in Galilee. He let his glory be seen, and his disciples believed in him.

LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA-NĂM C

Bài đọc 1: Is 62, 1-5

Trích sách Tiên tri Isaia.

Vì Sion, tôi sẽ không im tiếng, và vì Giêrusalem, tôi sẽ không nghỉ ngơi, cho đến khi Đấng công chính xuất hiện như ánh sáng, Đấng Cứu độ Sion đến như ngọn đuốc sáng ngời. Mọi dân tộc sẽ thấy Người là Đấng công chính của người, và mọi đế vương sẽ thấy vinh hiển Người. Chính Chúa sẽ đặt cho người một tên mới. Người sẽ là triều thiên vinh hiển trong tay Chúa, và vương miện quyền bính trong tay Thiên Chúa người, người sẽ không còn gọi là kẻ bị ruồng bỏ, và đất người sẽ không còn gọi là chốn hoang vu. Người sẽ được gọi là "kẻ Ta ưa thích", và đất người sẽ được gọi là đất có dân cư, vì người đẹp lòng Thiên Chúa, và đất người sẽ có dân cư.

(Như) thanh niên sẽ ở cùng trinh nữ, con cái người sẽ ở trong người; (như) người chồng sẽ vui mừng vì vợ, Thiên Chúa người sẽ vui mừng vì người.

Đáp Ca: Tv 95, 1-2a. 2b-3. 7-8a. 9-10ac.

Đáp: Hãy tường thuật phép lạ Chúa giữa chư dân (c. 3).

Bài đọc II: 1 Cr 12, 4-11

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Anh em thân mến, có những hồng ân khác nhau, nhưng vẫn là một Thánh Thần; có nhiều chức vụ khác nhau, nhưng chính là một Chúa; và có những hành động khác nhau, nhưng chính là một Thiên Chúa, Người thực hiện hết mọi cái trong mọi người. On Thánh Thần ban cho mỗi người mỗi khác, cốt để mưu cầu công ích. Người thì được Thánh Thần cho lời

khôn ngoan, kẻ khác thì được lời thông minh, theo cùng một Thánh Thần; người khác được đức tin, trong cùng một Thánh Thần; kẻ khác nữa được ơn chữa bệnh, trong cũng một Thánh Thần đó; có người được ơn làm phép lạ, có kẻ được ơn tiên tri, người khác được ơn phân biệt các thần trí; có người được ơn nói nhiều thứ tiếng; người khác được ơn giải thích các thứ tiếng. Nhưng cùng một Thánh Thần duy nhất thực hiện tất cả những điều đó. Người ban phát ơn riêng cho mỗi người theo như Người quy định.

Alleluia: Lc 19, 38

Alleluia, alleluia! Chúc tụng Đức Vua, Đấng nhân danh Chúa mà đến, bình an trên trời và vinh quang trên các tầng trời. Alleluia.

Phúc Âm: Ga 2, 1-12

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, có tiệc cưới tại Cana xứ Galilêa. Và có mẹ của Chúa Giêsu ở đó. Chúa Giêsu và các môn đệ Người cũng được mời dự tiệc cưới. Và bỗng thiếu rượu, mẹ Chúa Giêsu nói với Người: "Họ hết rượu rồi". Chúa Giêsu nói với mẹ: "Hỡi bà, Con với bà có can chi đâu, giờ Con chưa đến". Mẹ Người nói với những người giúp việc: "Hễ Người bảo gì, thì phải làm theo". Ở đó có sáu chum đá, dùng vào việc thanh tẩy của người Do-thái, mỗi chum đựng được hai hoặc ba thùng nước. Chúa Giêsu bảo họ: "Hãy đổ nước đầy các chum". Họ đổ đầy tới miệng. Và Chúa Giêsu bảo họ: "Bây giờ hãy múc đem cho người quản tiệc!" Và họ đã đem đi. Khi người quản tiệc nếm thử nước đã hoá thành rượu, ông không biết từ đâu ra, nhưng những người giúp việc đã múc nước thì biết, ông mới gọi tân lang mà nói: "Ai cũng đem rượu ngon ra trước, khi khách ngà ngà thì mới đem rượu xoàng hơn. Còn ông, ông lại giữ rượu ngon tới giờ này". Chúa Giêsu đã làm phép lạ đầu tiên này tại Cana xứ Galilêa, và đã tỏ vinh quang Người và các môn đệ Người tin Người.

Sau đó Người xuống Capharnaum làm một với mẹ Người, anh em (Người) và môn đệ của Người, nhưng các Ngài chỉ lưu lại ở đó ít ngày thôi.

A message from the Archdiocese of Sydney

Child sexual abuse is a crime.

The appropriate people to deal with crimes are the police. If you, or anyone you know, have been abused, please contact the police. Alternatively, you can contact the Safeguarding and Ministerial Integrity Office at

93905810 or safeguardingenquiries@sydneycatholic.org.

You may also want to speak to your Parish Priest who will be able to provide support and guidance. The Archdiocese has a legal obligation to report crimes to the police.

